

Porównanie tłumaczeń Psalmów 68:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dla prowadzącego chór. Dawidowy. Psalm. Pieśń.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dla prowadzącego chór. Dawidowy. Psalm. Pieśń.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przewodnikowi chóru. Psalm i pieśń Dawida. Niech Bóg powstanie, a rozproszeni będą jego wrogowie; niech puciekają przed jego obliczem ci, którzy go nienawidzą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przedniejszemu śpiewakowi psalm Dawidowy ku śpiewaniu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Na koniec, Psalm pieśni, samemu Dawidowi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kierownikowi chóru. Dawidowy. Psalm. Pieśń.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przewodnikowi chóru. Psalm Dawidowy. Pieśń.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przewodnikowi chóru. Psalm Dawida. Pieśń.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dyrygentowi. Psalm Dawida. Pieśń.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Uwaga] dla kierownika chóru: Psalm Dawida; pieśń.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На кінець, про тих, що мінються, Давида.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przewodnikowi chóru Dawida. Pieśń psalmu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Niech powstanie Bóg, niech będą rozproszeni jego nieprzyjaciele i niech przed nim uciekają ci, którzy go zawzięcie nienawidzą.

¹⁾ Psalm pochodzący z okresu Salomona lub wcześniejszy.